Politehnica University of Timişoara
Faculty of   Communication Sciences
Primary ranking domain (PR Humanities and Arts
Branch of science (BS):   Philology
Undergraduate domain of study (U Applied Modern Languages
Study programme (SP): **Translation and Interpreting**

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (domain)	a1a2
L	470	18

CURRICULUM
Academic year 2018-2019

	1st year									1st year									2nd year									2nd year								
	SEMESTER 1									**SEMESTER 2**									**SEMESTER 3**									**SEMESTER 4**								
1	Contemporary Romanian language									Romanian language: text production and analysis									Pragmatics B, C									Discourse analysis B, C								
	L470.18.01.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50	L470.18.02.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50	L470.18.03.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60	L470.18.04.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60
2	Contemporary foreign language B-1									Contemporary foreign language B-2									Terminology B, C									Languages for specific purposes B, C								
	L470.18.01.F2	5	E	28	28	0	0	DF	50	L470.18.02.F2	5	E	28	28	0	0	DF	50	L470.18.03.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60	L470.18.04.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60
3	Contemporary foreign language C-1									Contemporary foreign language C-2									Introduction to interpreting B									Consecutive interpreting B								
	L470.18.01.F3	5	E	28	28	0	0	DF	50	L470.18.02.F3	5	E	28	28	0	0	DF	50	L470.18.03.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50	L470.18.04.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50
4	General translation theory and practice B-1									General translation theory and practice B-2									General translation A-B									Economic translation B-A, A-B								
	L470.18.01.S4	4	E	28	28	0	0	DS	50	L470.18.02.S4	4	E	28	28	0	0	DS	50	L470.18.03.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40	L470.18.04.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40
5	General translation theory and practice C-1									General translation theory and practice C-2									General translation A-C									Economic translation C-A, A-C								
	L470.18.01.S5	4	D	28	28	0	0	DS	50	L470.18.02.S5	4	D	28	28	0	0	DS	50	L470.18.03.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40	L470.18.04.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40
6	Practical course B									Culture and Civilization B									Culture and Civilization C									Basics of Science and Technology								
	L470.18.01.S6	4	D	0	28	28	0	DS	40	L470.18.02.F6	4	D	28	14	0	0	DF	40	L470.18.03.F6	3	D	28	14	0	0	DF	40	L470.18.04.C6	3	D	14	14	0	0	DC	40
7	Computer skills									Practical course C									Introduction to economics									Physical education 4								
	L470.18.01.C7	3	D	28	0	28	0	DC	30	L470.18.02.S7	3	D	0	28	28	0	DS	30	L470.18.03.C7	2	D	14	14	0	0	DC	30	L470.18.04.C7	1	D	0	14	0	0	DC	7
8	Physical education 1									Physical education 2									Physical education 3									Practical skills 2								
	L470.18.01.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7	L470.18.02.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7	L470.18.03.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7	L470.18.04.S8	4	C	0	0	0	90	DS	10
9																			Practical skills 1																	
																			L470.17.03.S9	2	C	0	0	0	90	DS	10									

total/ sem.	hours:	378		VPI:		320	hours:	364		VPI:		320	hours:	364		VPI:		320	hours:	322		VPI:		290
	credits:	30		evaluations: 8		4E, 4D	credits:	30		evaluations: 8		4E, 4D	credits:	30		evaluations: 9		4E, 4D, 1C	credits:	30		evaluations: 8		4E, 3D, 1C

total/ week	hours:	27						hours:	26						hours:	26						hours:	23				
	of which:		11	12	4	0	(c, s, l, p)	of which:		11	13	2	0	(c, s, l, p)	of which:		12	12	2	0	(c, s, l, p)	of which:		10	12	2	0	(c, s, l, p)

Professional Competences:
• Effective communication in at least two foreign languages (language B and language C), in a wide range of professional and cultural contexts, by deploying specific registers and language variants in spoken and written interactions (Proficiency level B2-C1 in both languages – cf. Common European Framework Reference for Foreign Language Teaching and Learning)
• Adequate application of translation techniques, of written and spoken mediation techniques from language B/C to language A and conversely, in general interest and semi-specialised fields
• Adequate application of ICT (software, electronic dictionaries, databases, data storage, etc.) for documentation, identification and storage of information, graphic design and proofreading
• Cultural and linguistic mediation and negotiation in languages A, B, C
• Professional and institutional communication, analysis and evaluation of effective communication in languages A, B, C
Transversal competences:
• Optimum management of professional tasks, training targeted at job-related task achievement in due time, in a rigorous, effective and responsive manner; observance of domain-specific norms (e.g. confidentiality)
• Application of teamwork techniques, development of empathetic communication skills, of role-play skills in team interactions targeted at effective achievement of group work, of resource management skills, including human resources;
• Identification and use of effective learning techniques and methods; awareness of extrinsic and intrinsic motivation for continuous / life-long learning.

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ŞERBAN

I DEAN
Prof. univ. dr. Daniel-Codruţ DEJICA-CARŢIŞ

Primary ranking domain **(PR** Humanities and Arts
Branch of science **(BS):** Philology
Undergraduate domain of study **(U** Applied Modern Languages
Study programme **(SP)**: **Translation and Interpreting**

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (study programme)	a1a2
L	471	18

CURRICULUM
Academic year 2018-2019

	3rd year															
	SEMESTER 5							**SEMESTER 6**								
1	Computer-assisted translation (CAT) B							Current trends in translation theory and practice B								
	L471.18.05.S1	4	E	14	0	28	0	DS	50	L471.18.06.S1	2	E	14	14	0	0	DS	40
2	Ethics and deontology in translation							Elective 3								
	L471.18.05.S2	4	E	28	14	0	0	DS	40	L471.18.06.S2-ij	3	E	0	0	28	0	DS	40
3	Applied terminology B							Elective 4								
	L471.18.05.S3	4	D	14	0	28	0	DS	50	L471.18.06.S3-ij	3	D	0	14	0	0	DS	40
4	Elective 1							Interpreting C								
	L471.18.05.S4-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.18.06.S4	3	E	0	0	28	0	DS	40
5	Elective 2							Elective Set 1								
	L471.18.05.S5-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.18.06.S5-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40
6	Communication techniques B							Elective Set 2								
	L471.18.05.F6	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.18.06.S6-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40
7	Communication techniques C							Elaboration of diploma paper								
	L471.18.05.F7	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.18.06.S7	5	D	0	0	0	182	DS	70
8	Interpreting C							Graduation exam								
	L471.18.05.S8	2	D	0	0	28	0	DS	40	L471.18.06.S8	10	E	0	0	0	0	DS	10
9																

total/ sem.	hours:	350	VPI:		360	hours:	336	VPI:		320
	credits:	30	evaluations: 8		4E, 4D	credits:	30	evaluations: 8		4E, 4D

total/ week	hours:	25					hours:	24					
	of which:		6	11	6	2	(c, s, l, p)	of which:	1	6	4	13	(c, s, l, p)

* time span 7 weeks x 26 hours of which internship 2 weeks x 26 hours; **comprises: a. assessment of fundamental and specialised knowledge; b. diploma paper defence.

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ŞERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr.Daniel-Codruţ DEJICA-CARŢIŞ

ELECTIVE SUBJECTS
Academic year 2018-2019

	3rd year																			
	SEMESTER 5								**SEMESTER 6**											
1	Elective 1 1. Scientific translation B-A, A-B								Elective 3 1. Consecutive interpreting B*											
	L471.18.05.S4-01	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.18.06.S2-01	3	E	0	0	28	0	DS	40		
2	Elective 1 2. Technical translation B-A, A-B*								Elective 3 2. Simultaneous interpreting B											
	L471.18.05.S4-02	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.18.06.S2-02	3	E	0	0	28	0	DS	40		
3	Elective 2 1. Scientific translation C-A, A-C								Elective 4 1. Administrative translation B-A, A-B*											
	L471.18.05.S5-03	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.18.06.S3-03	3	D	0	14	0	0	DS	40		
4	Elective 2 2. Technical translation C-A, A-C*								Elective 4 2. Administrative translation C-A, A-C											
	L471.18.05.S5-04	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.18.06.S3-04	3	D	0	14	0	0	DS	40		
5										Elective 1 Set 1 Translation of EU texts B-A, A-B										
										L471.18.06.S5-05	2	D	0	28	0	0	DS	40		
6										Elective 2 Set 1 International relations and European institutions										
										L471.18.06.S6-06	2	D	14	14	0	0	DS	40		
7										Elective 1 Set 2 Legal translation B-A, A-B*										
										L471.18.06.S5-07	2	D	0	28	0	0	DS	40		
8										Elective 2 Set 2 Law*										
										L471.18.06.S6-08	2	D	14	14	0	0	DS	40		
9																				
10																				
11																				
12.																				

Note: Of each set, a certain number of electives will be activated based on students' options and financial sustainability

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ŞERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruţ DEJICA-CARŢIŞ

OPTIONAL SUBJECTS

Academic year 2018 - 2019

1st year

	SEMESTER 1	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI	SEMESTER 2	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Foreign language D-1									Foreign language D-2								
	L470.18.01.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	L470.18.02.f01	2	D	0	28	0	0	f	60
02	Educational Psychology									Pedagogy 1								
	L470.18.01.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	Pedagogy 1	5	E	28	28	0	0	f	60
03										Volunteering								
										L470.18.02.f03	2	C	0	0	28	0	f	60
04																		
05																		

Semester 1: hours: 84 | VPI: 120 | credits: 7 | evaluations: 2 → 1E, 1D | hours/week: 6 | of which: 2 4 0 0 (c, s, l, p)

Semester 2: hours: 112 | VPI: 180 | credits: 9 | evaluations: 3 → 1E, 1C, 1D | hours/week: 8 | of which: 2 4 2 0 (c, s, l, p)

2nd year

	SEMESTER 3	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI	SEMESTER 4	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Foreign language D-3									Foreign language D-4								
	L470.18.03.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	L470.18.04.f01	2	D	0	28	0	0	f	60
02	Pedagogy 2									Subject didactics								
	L470.18.03.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	L470.18.04.f02	5	E	28	28	0	0	f	60
03										Social responsibility and civic activism								
										L470.18.04.f03	2	E	28	28	0	0	f	60
04										Volunteering								
										L470.18.04.f04	2	C	0	0	28	0	f	60
05																		

Semester 3: hours: 84 | VPI: 120 | credits: 7 | evaluations: 2 → 1E, 1D | hours/week: 6 | of which: 2 4 0 0 (c, s, l, p)

Semester 4: hours: 168 | VPI: 240 | credits: 11 | evaluations: 4 → 2E, 1D, 1C | hours/week: 12 | of which: 4 6 2 0 (c, s, l, p)

3rd year

	SEMESTER 5	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI	SEMESTER 6	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI
01	Teaching practice									Classroom management								
	L471.18.05.f01	5	C	14	14	0	42	f	60	L471.18.06.f01	10	E	14	14	0	36	f	60
02	Ethics and academic integrity									Volunteering								
	L471.18.05.f02	2	D	14	7	0	0	f	29	L471.18.06.f02	2	C	0	0	28	0	f	60

Semester 5: hours: 91 | VPI: 89 | credits: 7 | evaluations: 2 → 1C, 1D | hours/week: 7 | of which: 2 2 0 3 (c, s, l, p)

Semester 6: hours: 92 | VPI: 120 | credits: 12 | evaluations: 2 → 1E, 1C | hours/week: 7 | of which: 1 1 2 3 (c, s, l, p)

Legend

Name of subject								
Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI

Code = subject code
nc = number of ECTS credits
FE = form of evaluation
  FE ∈ {E, D, C, P-E, P-D}
  E=exam
  D=distributed assessment
  C=colloquy

  P - E - portfolio assessment similar to exam

  P - D - portfolio assessment similar to distributed assessment

  c=course hours /semester
(*) - electives activated in the academic year 2018 - 2019

s=seminar hours
l=laboratory hours
p=portfolio hours
CF= discipline category
  CF ∈ {DC, DD, DF, DS}
  DC - complementary discipline
  DD - domain discipline
  DF - fundamental discipline
  DS - specialism discipline
VPI = time needed for self-study
Example

Contemporary Romanian language								
L470.18.01.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50

A = Romanian; B = English; C = French / German

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ŞERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruţ DEJICA-CARŢIŞ